



EUROTERMBANK

COLLECTION OF PAN-EUROPEAN TERMINOLOGY RESOURCES
THROUGH COOPERATION OF TERMINOLOGY INSTITUTIONS

EDC - 22 267

WWW.EUROTERMBANK.COM



EUROTERMBANK PROJECT



**COOPERATION OF EIGHT PARTNERS
FROM SEVEN EU COUNTRIES:
DENMARK, ESTONIA, GERMANY,
HUNGARY, LATVIA, LITHUANIA,
POLAND**

WWW.EUROTERMBANK.COM



EUROTERMBANK PROJECT



University of Tartu



Latvian Academy of Sciences



Institute for Information Management



Institute of Lithuanian Language



Information Processing Centre

WWW.EUROTERMBANK.COM



EUROTERMBANK PROJECT



**AVAILABILITY OF MULTILINGUAL
DIGITAL CONTENT IN GLOBAL
NETWORKS**

WWW.EUROTERMBANK.COM



EUROTERMBANK COLLECTION



CONSOLIDATED MULTILINGUAL
TERMINOLOGY BANK

WWW.EUROTERMBANK.COM



EUROTERMBANK COLLECTION

LIST OF AVAILABLE COLLECTIONS IN ETB

Show resources only in language:
All languages EU BG HR CS DA NL EN ET FI FR DE EL HU IT LA LV LT MT NO PL PT RO RU SK SL ES SV

Show resources only in subject:

Any subject

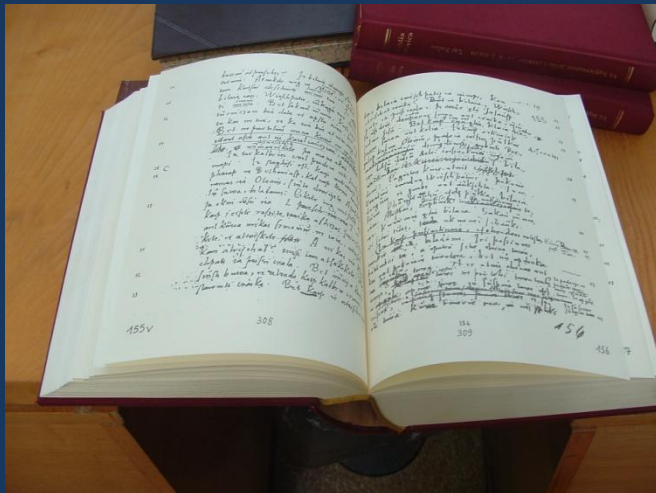
Name and Description of the Collection	Entries
Angļu-latviešu Eiropas Savienības terminu vārdnīca English-Latvian dictionary of European Union terms; Aiga Švalkovska; Solveiga Līce; Jānis Veckrācis; Kristīne Liljeberga; Place of publication: Riga; Publisher: UNDP	3175
Angļu-latviešu muitas terminu vārdnīca English-Latvian dictionary of customs terms; Irena Matisone; Irena Blumfelde; Lauma Krieviņa; Aija Kēbere; A. Valujevs; Place of publication: Riga; Publisher: Jāņa sēta	12788
Angļu-latviešu nodokļu terminu vārdnīca English-Latvian tax dictionary; Irena Matisone, Irena Blumfelde; Place of publication: Riga; Publisher: RTU izdevniecība	5420

**1.5 MILLION TERMS,
OVER 25 LANGUAGES,
APPROX. 100 COLLECTIONS**

WWW.EUROTERMBANK.COM



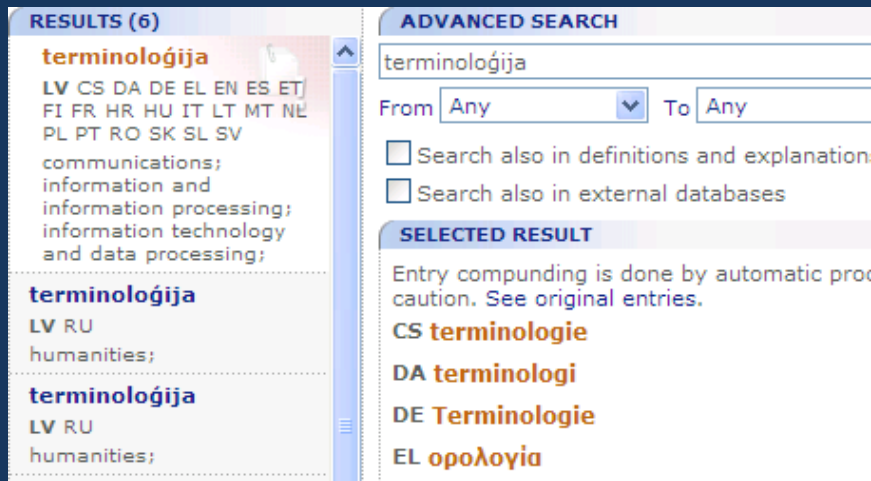
EUROTERMBANK COLLECTION



**DIGITALIZATION OF APPROX.
300 000 TERMS FROM PAPER
SOURCES**

WWW.EUROTERMBANK.COM

EUROTERMBANK TECHNOLOGY



The screenshot shows the Eurotermbank search interface. On the left, under 'RESULTS (6)', there are three entries for 'terminoloģija'. The first entry is highlighted and shows a list of languages (LV, CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, FI, FR, HR, HU, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, SV) and a description: 'communications; information and information processing; information technology and data processing;'. The second and third entries are also for 'terminoloģija' and show languages LV and RU, with the description 'humanities;'. On the right, the 'ADVANCED SEARCH' section shows the search term 'terminoloģija' and options to search in definitions and external databases. Below this, the 'SELECTED RESULT' section shows a note about automatic processing and a list of related terms in different languages: CS terminologie, DA terminologi, DE Terminologie, and EL ορολογία.

**SINGLE POINT OF ACCESS TO
COMPREHENSIVE MULTILINGUAL
TERMINOLOGY RESOURCES**



EUROTERMBANK TECHNOLOGY



**SOPHISTICATED SEARCH WITH
MORPHOLOGY SUPPORT**

WWW.EUROTERMBANK.COM



EUROTERMBANK TECHNOLOGY

SELECTED RESULT

Entry compounding is done by automatic process. It is not always precise, caution. See original entries.

EN **streaming**

LV **straumēšana**

RU **поточная передача**

HU **folyamvezérlés, folyamkezelés, folyamsterű adatátvitel**

Original entries:

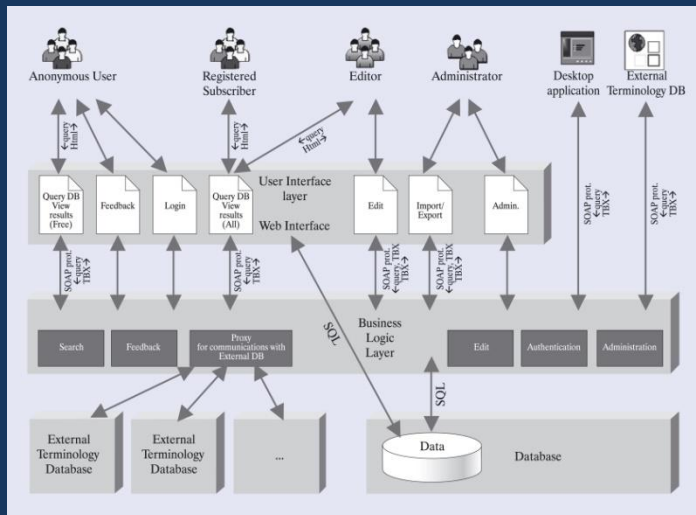
Original entry from Anglu-latviešu-krievu informātikas vārdnīca

Original entry from Angol-magyar informatikai fordítói szótár

**ENTRY COMPOUNDING -
CONSOLIDATION OF MATCHING
MULTILINGUAL ENTRIES ACROSS
ALL COLLECTIONS**

WWW.EUROTERMBANK.COM

EUROTERMBANK ARCHITECTURE



**OPTIMIZED FOR COMMUNICATION
WITH USERS, EXTERNAL
DATABASES AND APPLICATIONS**



EUROTERMBANK METHODOLOGY



**EXPERIENCE OF LEADING
EUROPEAN RESEARCHERS**

WWW.EUROTERMBANK.COM



EUROTERMBANK METHODOLOGY

```
<?xml version=1.0 encoding=utf-8?>
```

```
<!DOCTYPE martif PUBLIC ISO  
12200:1999A//DTD MARTIF core  
(DXFcdV04)//EN TBXcdv04.dtd>
```

```
<martif type=TBX xml:lang=en>
```

```
<martifHeader>
```

```
<fileDesc>
```

```
<titleStmt>
```

**USE OF INTERNATIONAL
STANDARDS: TEDIF, ISO 12200, 12620,
16642, TBX**

WWW.EUROTERMBANK.COM



EUROTERMBANK METHODOLOGY



**MONOGRAPH “TOWARDS
CONSOLIDATION OF EUROPEAN
TERMINOLOGY RESOURCES”**

WWW.EUROTERMBANK.COM



EUROTERMBANK USER COMMUNITY



**LOCALIZATION AND TRANSLATION
INDUSTRY, COMPANIES WITH
TERMINOLOGY CONTENT,
APPLICATION VENDORS,
TERMINOLOGY INSTITUTIONS...**

WWW.EUROTERMBANK.COM



EUROTERMBANK USER COMMUNITY



**ADDED VALUE SERVICES TO
COMMERCIAL USERS**

WWW.EUROTERMBANK.COM



EUROTERMBANK USER COMMUNITY



**VALUABLE TOOL FOR LANGUAGE
WORKERS AROUND THE WORLD**

WWW.EUROTERMBANK.COM